

La Yeu de l'Empordà

Any XXXI. - Època 2.

Figueres, 19 de juliol de 1930

Preu: 15 cts.-N.º 1345

Preus de subscripció

Península 1'50 ptes. trimestre
Unió Postal 3'00 " "

Redacció, Administració i Impremta, Forn Baix, 5
TELÉFON N.º 137
Es publica els dissabtes

Punts de venda i subscripció

Impremta, Llibreria i Papereria, Forn Baix, 5
Llibreria Masdevall: Casades de Còdol, 47

Franqueo concertado

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Ex-alumne intern de l'Escola d'Odontologia,
Facultat de Medicina de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR

MALALTIES DE LA BOCA I DENTS

CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE

D'APARELLS PROTÈSICS AMB

CAUTXÚ, OR, PORCELLANA I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.ª, (Rambla) - Teléf. 131

FIGUERES

Clínica Operatòria del Sagrat Cor

FIGUERES

Pràctica de tota operació quirúrgica. — Cooperació de reputats especialistes. — Espaioses i higièniques habitacions.

Cura radical de tota classe d'hèrnia (trenadura), per 400 pessetes, inclosa l'estada a la Clínica de 12 dies, com a màxim, amb tota garantia.

Assistència per Germanes religioses.

Raigs X, instal·lació fixa i portàtil. Radiografies instantànies.

Carrer Alt de Sant Pere, núm. 21, 2.ª

(davant de l'Església Parroquial)

Preus moderats

Consulta tots els dies de I a II

AGENCIA ADMINISTRATIVA DE VICENTS CANOVAS SOLER

Representació d'Ajuntaments, Corporacions i particulars davant les Oficines Públiques.

Tarifes especials d'abonament amb constitució de fiança per a completa garantia de les Corporacions Municipals.

Habilitació de classes passives.

Força, núm. 1. -- GIRONA

Telèfon Urbà, 264.

Telèfon Interurbà, 101.

Farmàcia Nova i Laboratori

DE

Joan Xirau

Ex-Ajudant de l'Institut de Fisiologia de Barcelona, dirigit pel Dr. D. AUGUST PI SUÑER.

Instal·lats d'acord amb les més modernes exigències.

Anàlisis clínics * Sèrums * Específics

Vacunes * Ortopèdia * Inyectables

Carrer Alfons XIII (Nou), núm. 18. -- FIGUERES

Agència de Pompes Fúnebres i Fusteria mecànica

Casa Moncanut

Nou, 29.

FIGUERES

Telèfon, 27.

Única a la Comarca legalment autoritzada que compta amb els avanços més moderns del ram de funerària.

Corones, làmpares, desinfecció d'habitacions, endolat de les mateixes.

Serveis per a fora de Figueres.

Auto fúnebre per a trasllats.

PREUS ECONÒMICS

Amb un avís telefònic acudim ràpidament a qualsevulla localitat.

Per a encàrrecs a PORT-BOU:

Giordano Pallach, Font del Moro, 14, primer.

Débiles

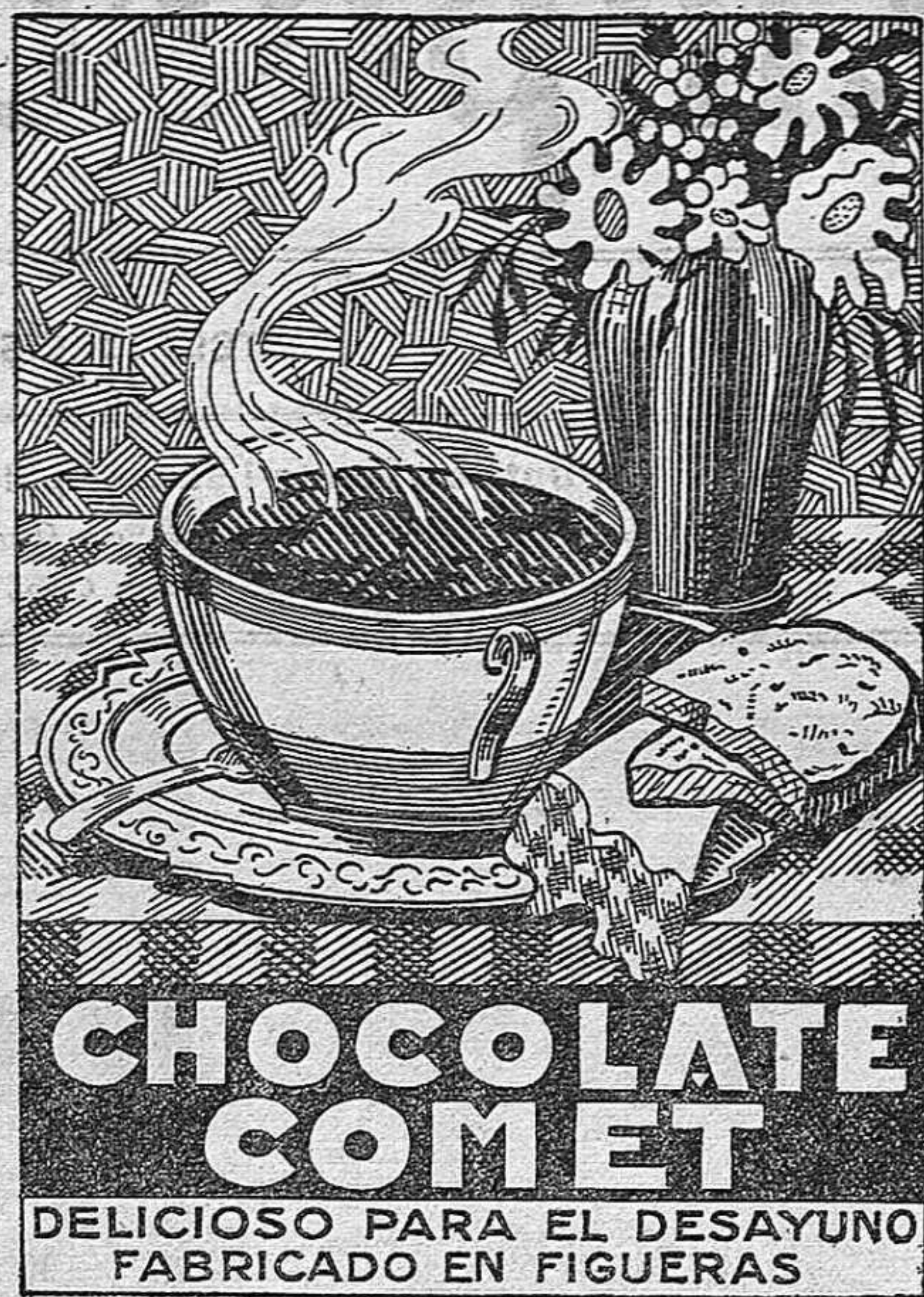
tomat el acreditado

Elíxir

Callol

que da Vida y Juventud

Es rápido científico agradable



Premiada amb la Medalla d'Or
a l'Exposició Internacional de Barcelona de 1929



YOGHOURT FERRAN

Preparat diàriament
Aliment de gran valor nu-
tritiu i de fàcil digestió

Capilar Ferran
Tònic i regenerador
dels cabells
Evita i detura la seva caiguda

Callicida Ferran
Cura els ulls de poll, durícies i berrugues.

Centre d'Específics, Dipòsit de
Sérum i Vacunes **BRAGUERS**
cómodes, segurs i econòmics

DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.
RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.
Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El dilluns no es visita,
Plaça Marquès de Camps, 15, 1.^{er}, GIRONA

La Nova Funerària i FUSTERIA de PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.
Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15
FIGUERES

Perxas, Dorca i Comp.^a BANQUERS

Inscrits a la Comissaria Régia de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places
d'Espanya i l'estranger.

GIRLS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.
IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a
termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITIS en custòdia de títols.

L'aigua de la Vall de Sant Daniel és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínico-arsenical, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artrisme, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'istiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

Dipositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèntic

EN VENDA

Al millor i més pintoresc indret d'aquesta ciutat unes torres i xalets des de 10.000 pessetes. Recents construccions, espaioses habitacions, confort modern, amb vistes a tot arreu.

També es troben en venda, en aquesta ciutat, edificis des de 4.500 pessetes fins a 200.000, renda del 5 al 10 per cent; un bar café per 700 duros i una posada, amb 36 llits parats, per 1.800 duros; propietats rústiques en aquest Empordà des de 3.000 duros fins a 160.000, de gran rendiment; i una casa i hort per 350 duros a St. Llorenç de la Muga, pròpia per a estiueig.

S'ofereixen capitals hipotecaris 200.000 duros al 6 per cent.

Per a informes: **MIQUEL POUS**, corredor de finques. Despatx, Prat de la Riba, 26, Figueres.

Fàbrica de mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerseis, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mini m dels tamanys corrents.

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS

Forn Baix, 4. — FIGUERES

Esqueles mortuòries a preus de tarifa

Proses selectes

L'elefant blanc robat

II

A l'endemà els periòdics de Nova York inserien tots els detalls del succés, fins i tot la meua entrevista amb l'inspector Mr. Blunt.

Alguns diaris publicaven un suplement en el qual exposaven les teories de diversos agents sobre la forma en què havia ocorregut el robatori, més algunes indicacions respecte al probable nom dels culpables i la direcció que degueren prendre amb el seu botí.

Vaig contar onze teories, abraçant altres tant possibilitats. Simple fet que demostra l'indiferent que és el criteri dels polissonts.

No hi havia dos suposats anàlegs ni que tinguessin la més petita relació, salvant en un punt en el qual tots estaven completament d'acord: i és que, de no ésser aterrada la part posterior de la casa—el que no havia ocorregut—era impossible que els lladres haguessin tret l'elefant pel forat fet en una paret, raó per la qual hom havia d'admetre que *Jumbo* va sortir per un forat desconegut encara.

Convenien tots, així mateix, en què els autors del rapté varen practicar, sens dubte, el forat susdit per tal que la policia seguís una pista falsa. Admirables suposicions que mai no se m'hagueren ocorregut ni se li hagueren ocorregut en general a l'home d'intel·ligència ordinària, i que, no obstant, eren de tan fàcil comprensió als meravellosos detectius!

Les onze teories esmentaven els noms dels suposats raptors, encara que, fanmateix existia en aquesta part de la qüestió la mateixa discrepància que en tot el restant. El nombre total de les persones sospitoses era considerable: unes trenta set en total.

Els diversos articles periodístics acabaven amb l'opinió més important, amb la més autoritzada de Nova York en afers policíacs: amb la valuosíssima opinió personal de Mr. Blunt. Heus ací un extracte de la mateixa: «L'inspector cap coneix els dos principals culpables, els quals es diuen Brick Duffy i Rouge Mac-Fadden. Deu dies abans de què s'efectués el robatori ja sabia Mr. Blunt que s'anava a cometre, i d'aquí que hagués adoptat les mesures necessàries per a posar a l'ombra els dos temibles mossegues. Dissortadament, Mr. Blunt va perdre'n el rastre precisament la nit del robatori, i abans que aconseguís detenir-los l'inspector, l'ocell, és a dir, l'elefant havia aixecat el vol. Duffy i Mac-Fadden són els bandits més audaçs de Nova York. Mr. Blunt té raons per a creure que són ells qui varen robar l'any passat, en una crua nit d'hivern, el calorífer de la inspecció de Policia, amb la qual cosa ocasionaren refredaments peril·losos.»

L'esbalaïment que va produir-me la lectura de les anteriors línies, em privà de seguir endavant. ¡Que fi de nas que era Mr. Blunt! No sols profunditzava els foscos misteris del pervenir, sinó que, amb igual claredat, veia venir els esdeveniments.

Sense poder contenir-me vaig anar a visitar Mr. Blunt, i sense regatejar-li els meus aplaudiments per les seves declaracions periodístiques, vaig permetre'm fer-li notar el convenient que haguera estat la detenció preventiva de Brick Duffy i Mac-Fadden dos o tres dies abans del robatori, ja que estava assabentat de llurs propòsits.

La seva contesta fou concisa i d'aquelles que no tenen volta de full.

—Heu de saber, senyor, que la nostra missió consisteix a facilitar el càstig del crim, no pas a impedir-lo.

No em vaig saber estar de dir-li també a Mr. Blunt que l'impenetrable secret en què acordàrem voltar les nostres primeres passes no era ja ni secret ni res, puix que els periòdics acabaven de divulgar les investigacions preliminars; que eren de domini públic, no sols els nostres actes, sinó els nostres plans i projectes; que el país sencer sabia ja els noms de les persones sospitoses, avisos tots ells d'allò més útils perquè els delinqüents es fessin fonedissos.

—Tant-se-val—digué Mr. Blunt, mentre aixecava amb impenent majestat el braç dret—; quan arribarà el moment oportú, quan tindrè disposades les meves armes, sentiran aqueixos miserables en llurs espatlles el pes de la meua mà; una mà que s'abatrà damunt ells tan inexorable com la mà del Destí.

Quant als periòdics, ens convé anar d'acord amb ells. La fama, el renom, l'atenció constant del públic, constitueixen el pa quotidià del polician. D'aquí que el bon agent ha de fer públic allò que fa, per tal que no se l'acusí d'inactiu; d'aquí que exposin judicis anticipats sobre els esdeveniments, perquè no hi ha res més curiós ni alhora més abellit per les multituds que les teories d'un detectiu ni res que li conqüisti major admiració i respecte

A més, que si els periòdics publiquen els nostres projectes i els nostres plans és perquè ens aclaparen a demanar-nos noves; refusar-les-hi seria exposar-nos a represàlies desagradables. Perquè és indubtable que ens ha de causar major joia llegir, per exemple, a la capsalera d'un periòdic: «Enginyosa i notable teoria de l'inspector Blunt», que ésser objecte de sàtires i burles filles del mal humor d'un repòrter.

—Reconec—vaig dir—la força dels vostres raonaments; he observat, però, que en les declaracions us reserveu el donar opinió sobre «un punt secundari».

—Es el que fem sempre. Això és de molt bon efecte. A més era aquell un punt sobre el qual careixia en absolut d'opinió.

Vaig donar per closa l'entrevista entregant a Mr. Blunt una quantitat considerable destinada a cobrir les despeses del moment. Me'n vaig anar cap a casa meua, on prengui seient, disposat a acudir a la inspecció al més petit avis. Esperàvem telegrams d'un minut a l'altre. Per a distreure la impaciència llegia i rellegia els periòdics i observava que els 25.000 dòlars de recompensa anunciats en el meu avis-circular semblaven no ésser oferts sinó als agents Em figurava jo que el més pràctic seria prometre'ls a la persona que descobris el parader de *Jumbo*, però l'incommovible inspector em contestava així:

—L'elefant serà trobat pels meus detectius, de manera que a ells i no a altres correspondrà el premi. Si algun individu sent la farum de la pista es deurà a què ha espilat els meus agents i s'haurà aprofitat de les indicacions que aquests, en un moment d'indiscreció, hauran deixat escapar. No fóra, doncs, raonable ni equitatiu desposseir de la recompensa als qui siguin els veritables descobridors del culpable. L'objecte d'una prima d'aquesta naturalesa és estimular el zel dels funcionaris que dediquen temps i intel·ligència a semblant gènere d'investigacions, i no a afavorir simples ciutadans que realitzen per casualitat una captura.

Els arguments de Mr. Blunt varen deixar-me anonadat.

En això va tocar el timbre de l'aparell telegràfic que hi havia a un recó de la sala. La cinta Morse va començar a lliscar damunt la taula i ens donà a conèixer el següent despax:

«*Flower Station, New York* (7,30 m.).—Estic damunt la pista. Trobada sèrie de profunds solcs travessant granja immediata. Seguit petjades durant dues milles direcció Est. Sense resultat. Crec elefant prengué direcció Oest. Continuo en aquest sentit.—*Darley*, detectiu.»

—Aquest *Darley* és un dels millors agents de la divisió—va manifestar amb orgull mister *Blunt*—. Dintre de no gaire tornarem a tenir noves seves.

Telegrama número 2: «*Barter's, New York* (7,30 m.).—Acabo d'arribar. Robatori amb fractura a la taverna nit passada. Vuit centes ampolles buides. Elefant assedegat probablement.—*Baker*, detectiu.»

—Bé, bé, això promet—va remarcar l'inspector—, ja us vaig dir que el règim alimentici ens posaria sobre la pista.

Telegrama número 3: «*Taylorville, -L. I.* (8,15 m.).—Desaparegut un munt de fenc. Devorat indubtablement. Anotat fet i segueixo pista.—*Hurard*, detectiu.»

—No m'explico la direcció que porta *Jumbo*—va dir Mr. *Blunt*—. Sens dubte que tindrem maldecaps; però al capdavant guanyarem.

Un altre telegrama: «*Flower Station, New York* (9 m.).—Descobertes tres milles Oest petjades amples i profundes. Hem trobat un pagès que assegura que no són petjades elefant, sinó sots per a plantar arbres. Espero indicacions aqueixa prefectura per tal de continuar recerques.—*Darley*, detectiu.»

—Vaja, aquí ja tenim un còmplice dels lladres—digué l'inspector.

I acte seguit va telegrafiar a *Darley*: «Deteniu pagès i obligueu-lo a descobrir còmplices. Continuu seguint petjades si cal fins al Pacífic.—*Blunt*, inspector cap.»

Telegrama número 5: «*Coney Point, -Pa.* (8,45 m.).—Fàbrica de gas assaltada anit. Desapareguts rebuts per cobrar. Anotat i segueixo pista.»

—*Burrango!*—va exclamar l'inspector—; però és que *Jumbo* menja també rebuts?

—Per distracció, segurament—vaig contestar—; crec que els rebuts no poden ésser mai un bon aliment, almenys menjant-los sols.

En això arribà el següent despax sensacional: «*Tronville, New York* (9,30 m.).—Arriba ara. La ciutat, consternada. Elefant va passar per ací cinc matineda. Uns diuen porta direcció Oest, d'altres asseguren que marxa Est i uns

Als millors establiments de la comarca podren comprar la coneguda marca de llet condensada

NURIA

... per ésser fabricada a consciència, és inalterable, sempre igual i de finor exquisida.

Es producte ben nacional, ja que és preparat per Societat

«**Productos Lácteos S. A.**»

Manlleu (Plana de Vich).

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



Lo salud por las plantas

Maravilloso método de curación POR MEDIO DE PLANTAS, descubierto por el ABATE HAMON

Curan radicalmente SOLO CON PLANTAS la diabetes, albuminuria, los bronquios y pulmones (tos, bronquitis, asma, etc.), reuma, artritis, los males del estómago, malas digestiones, pesadez, acidez, etc.; las enfermedades de los nervios, del corazón, de los riñones, del hígado, de la piel, de la sangre, las úlceras del estómago, el estreñimiento, etc., sin necesidad de sujetarse a ningún régimen alimenticio.

GRATIS

Pida con este vale, mandándolo como impresos a Laboratorios Botánicos, Ronda Universidad, 6, Barcelona, o Peligros, 9, Madrid, el libro GRATUITO "La Medicina Vegetal" que enseña la manera de curar las enfermedades por medio de plantas.

Nombre
Calle
Población Prov.

A Figueres: Farmàcia «La Creu Roja» de M. Vidal, carrer Joan Maragall i Enginyers.

AUTO-GARAGE SPORT

Plaça Salmeron, 6 :: Tel. 70 :: FIGUERES

taller de reparacions i accessoris de tota mena

altres que Sud. No dono crèdit anteriors indicacions, car quan marxà l'elefant no hi havia ningú per a fer observació exacta. Va matar un cavall. N'he conservat un tros com indicatiu. Elefant va donar mort a cavall amb la trompa. Analitzant naturalesa lesió, penso que inferida de dreta a esquerra. De la posició que ocupa cavall opino que elefant fa via al Nord, seguint línia fèrria de Berkley. Ens porta una davantera de quatre hores i mitja. Amb tot, l'anem encaçant. —Harves, detectiu.»

Vaig llençar una exclamació de joia.

El meravellós Blunt continuava immòbil com una estàtua. De sobte va oprimir el timbre.

—Tom!—va cridar—; que vingui de seguida el capità Burns.

Acndi Burns.

—Quants homes teniu disponibles?—va preguntar l'inspector.

—Noranta sis, senyor.

—Trameteu-los al Nord immediatament. Concentració damunt la línia de Berkley, al nord de Tronville.

—Sí, senyor.

—Que es duguin a cap tots els moviments amb el més gran secret. A viseu-me així que es trobin disposats els agents.

—Sí, senyor

—Aneu-vos-en.

—Sí, senyor.

Amb la sortida del capità Burns coincidí el següent despatx: «Sage Corners, New York (10'30 m.).—Tot just arribo. L'elefant va passar per aci a les vuit i quinze minuts. Fugida general d'habitants, llevat d'un agent de policia. Elefant atacà agent i un llum de gas. Morts els dos. He separat un tros d'agent com a senyal. —Hummm, detectiu.»

—Caram, caram, vet aci l'elefant girant cap a l'Oest—murmurà l'inspector—. Al cap i a la fi, però, ja el capturarem. Es perseguit pels meus eixerits agents.

La nostra intranquil·litat anà en augment amb un nou telegrama concebut així: «Glovers (11,15 m.).—Arribo ara. Poble abandonat. Queden només malalts i vells. Elefant passà per aci fa tres quarts d'hora. La Societat de protesta contra els bevedors d'aigua es trobava reunida en sessió. Elefant ficà trompa per una finestra i inundà sala; trompa plena aigua de pou. Els concorrents que l'absorbiren quedaren morts instantàniament; d'altres moriren negats. Agents Cross i O'Shanghney travessaren poble i es dirigiren al Sud, creient elefant seguia aqueix camí. Elefant ha canviat i marxa ara cap a Est. Tot el país en ple terror. La gent abandona les seves llars i fuig camps a través en totes direccions, trobant elefant a tot arreu. Morts a dojo. —Brant, detectiu.»

En acabar la lectura de l'anterior telegrama vaig sentir que els ulls m'espurnejaven. Les catàstrofes originades per Jumbo tanmateix havien de commoure el cor més endurit.

Blunt volgué apaivagar la meua angúnia amb aquestes paraules aconhortadores:

—No us entristiu pas, senyor. Som a dos centímetres de Jumbo. Es qüestió d'estirar la mà.

Però, no obstant, això era bo per a dir. El telegrama número 8 també feia posar els cabells de punta: «Hogsnfort (12,19).—Acabo d'arribar. Elefant passà per aci amb direcció Oest fa mitja hora escassa. Va semblant desolació i pànic. Desenfrenada cursa a través carrers. Un vidrier

mort i un altre de ferit. —O'Flaherty, detectiu.»

I després, a comptar de l'anterior despatx, un seguit interminable d'ells, procedents dels quatre punts cardinals, en els quals hom anunciava pistes següides, granges assolades, fàbriques en ruïnes, biblioteques escolars engolides en un obrir i tancar d'ulls, encara que, per a donar-nos coratge, asseguraven indefectiblement els detectius, que el terrible Jumbo es trobava gairebé voltat per les hàbils xarxes que se li paraven.

—¡Amb quin gust em posaria—digné mister Blunt—en comunicació amb els meus ardits agents per a donar-los ordre que fessin una conversió cap al Nord! Però no és possible, tammateix. Un policia no va al telègraf sinó per a expedir un despatx; després torna al seu treball, i no hi ha medi de saber on rau... Mr. Blunt va ésser interromput pel tic-tac del telègraf. Tots dos ens llançarem com un sol home cap el temible aparell.

«Bridge-Port-Connecticut (12,15 m.). — Barnun (famós empresari nordamericà) ofereix 4.000 dòlars any per privilegi exclusiu d'utilitzar Jumbo com anunciador ambulat cobert programes del seu circ. Contracte començaria avui i acabaria moment en què Policia descobrixi elefant. Barnun exigeix contesta immediata. —Boogs, detectiu.»

—¡Però el que pretén aqueix home és impossible!—vaig exclamar indignat.

—Naturalment!—va confirmar l'inspector—; aqueix Barnun, que diu que es perd de vista, no em coneix pas prou. Jo a ell sí. Veureu la meua resposta—afegí, dictant el següent: «Ofertament Barnun rebutjat. Doneu 7.000 dòlars o no hi ha anunciadora. —Blunt, inspector cap.»

—No trigarem gaire temps, perquè Mr. Barnun sigui al telègraf. Es el seu costum quan tracta un negoci. (Se sent el timbre de l'aparell.) Què tal? No us ho deia? Veïam.

«Tracte fet. —P. T. Barnun.»

Abans que jo hagués tingut temps de comentar l'extraordinari episodi, un telegrama, encara més sorprenent que els anteriors, va canviar el curs dels meus pensaments. I hi havia motiu per a tornar-se boig, segons pogui comprovar en llegir el seu contingut.

Heus el aci: «Boltvia, New York (12,50). Va arribar aci elefant venint del Sud. Tombà després i entrà en un bosc, després de dispersar un enterrament i de disminuir la comitiva en dues persones. Diversos assistents varen disparar-li revòlvers abans d'emprendre fugida. L'agent Burke i jo arribarem procedents del Nord amb un retard de deu minuts, enganyats per pista falsa. Anàrem bosc i descobrimem petjades Jumbo. Sense perdre-les de vista proseguírem. Burke marxava cap inclinat. De sobte topà amb potes posteriors d'elefant; agafà cua, i quan anava a exclamar: «Reclamo el pre...», un simple moviment de trompa va rebotè'l per terra i va convertir Burke en una coca. Vaig retirar-me perseguit per animal i haguera tingut igual sort que Burke, de no interposar-se camí de l'elefant les restes de l'enterrament que retornava a la ciutat. No sé el que esdevingué. Em diuen que no quedà rastre de comitiva. Es una pèrdua sensible. L'elefant ha desaparegut. —Mulsooney, detectiu.»

MARK TWAIN.

FUMADORS



ENGOMAT



Naps i raves per al consum i per al bestiar, bersim, kikons, herba de prat, coliflors, bròquils, col d'hivern i set-setmanes, escarola, etc., etc. Cotxe europeu de despesa mínima, en immillorables condicions de preu i de motor. Dipòsit de sementer, Indústria, 5, Figueres.

Propietaris i Mestres d'obres. Exigiu als magatzems i al vostre guixaire el legítim i acreditat guix de Mayà, en sacs precintats, de l'antiga guixera d'En Sans, de J. Batlle, que és el millor i el més consistent que hi ha.

Un exquisit Quina?

Kynot

Proveu-lo i us en convenceren. Als cafès i bars.

La Ferreteria Fèlix Jaume Gelart, Delegada pel «Consorci del Plomo en España», assabenta al públic i a sa nombrosa clientela que disposa als seus magatzems de grans existències i totes dimensions en tubs i xapes de plom.

Reumàtics, Gotosos i Artrítics: la vostra salvació la trobareu en el **Servetinal**

Construccions i reparacions d'obres en general.
Ciment armat.
RAFEL JANER I FILL
Constructors

R. Janer Gomis, Mestre d'Obres
R. Janer Aymà, Perit Constructor
Baixada Mercer, 1. — FIGUERES

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MEDICO Y QUIMICO FARMACEUTICO



CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Ciáticas) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

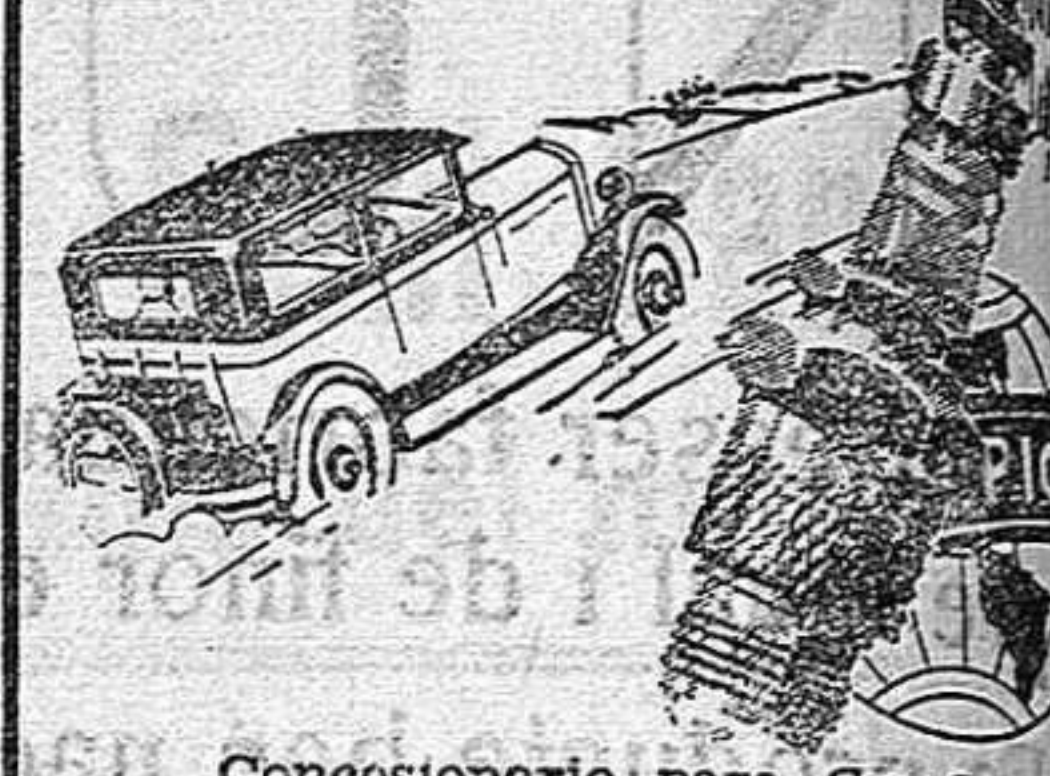
Curacana.

La millor tintura progressiva. L'únic que deixa el cabell sec i permet arrossegar-lo perfectament. Es pot usar sense arruïnar el cap i no taca la pell. Es ven a la **Ferruqueria Cals**, carrer de La... quera, 30.

Cuando Vd. use la bujía

CHAMPION

comprenderá por qué la usan los demás automovilistas



Concesionario para España:
FRANCISCO FLORES ESPINARDO - MURCIA



...SON los LECTORES QUE COMPRAN

El Dia Grafico

Información de Toros y Deportes, los MARTES

¡UVE S, número popular de Cinematografía.

TODOS los DIAS, vastas informaciones, interesantes reportajes, crítica, artículos...

DOMINGOS.—Grandes extraordinarios. Cuarenta páginas de texto. Diez y seis de huecograbado.

UNA NOVELA u OBRA TEATRAL en forma encuadernable, de las firmas más prestigiosas de la literatura.

¡Siempre, el mejor periódico es

El Dia Grafico!

¡No deje usted de comprarlo!

CONSULTORI-MÈDICO-QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les criatures.

Malalties de la pell.

Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.

Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitueció, 7, prals. — GIRONA

Rocalla

DEPOSITOS CANALONES

TUBOS PLANCHAS ACANALADAS DEPOSITOS PARA WATERS PLACAS 40x40cm BOVEDILLAS

TELÉFONO 20768

ROCALLA S.A. BARCELONA
AGENCIA DE FIGUERAS JUAN YMBERT RAMBLA 31.

EL MEJOR MATERIAL PARA CONSTRUCCIONES

RE ESTUDIOS 74 Y CANUDA 2

Remembrances

Les obres hidràuliques a Catalunya i la crisi de 1808.

No voldríem malgastar el temps, ni insistir en temes arcaics. El passat, però, lliga amb el present, i la crisi a què ens referim, que no és altra que la guerra de 1808 a 1814, és una fita que no pot deixar-se de banda en la marxa nostra.

Ara bé, aquesta fita té aspectes insospitats.

Heus aquí un exemple. Quan els invasors rebren la consigna d'atraure's l'habitant, per tal de forçar la seva adhesió, estudiaren l'economia tota de Catalunya, i fent-se càrrec de les necessitats, tractaren de satisfer-les.

Això és un fet provat.

Aquesta manera de conduir-se en jorns de guerra i tirania, era conseqüència del pla de reorganització proposat entre 1812 i 1813 per homes entenimentats, i es descompon en diferents episodis, difícilment reduïbles a matèria d'un article de vulgarització. Per aquesta causa ens reduïrem a senyalar-ne un, que pertanyent a les necessitats agrícoles relacionades amb l'element indispensable aigua, que els francesos consideraren amb certa preferència, pot tenir interès als ulls dels amants de la terra. I caldrà remarcar de pas que la conducta dels forasters, suggerida o no pels comptats catalans que els ajudaren, enllaça amb realitats que molt temps després d'aquella guerra, i amb prou feines han anat aconseguint-se.

Tanmateix parlem amb coneixement de causa.

Els invasors establiren aquell pla de reorganització amb mires de gran extensió, dirigint-se a millorar el país, al qual de moment perjudicaven. Parli per nosaltres una de les Memòries que aleshores conjuminaren alguns funcionaris civils, l'actuació dels quals ha preocupat poc a la història. Un d'aquests documents, patent als arxius, forma part de l'Exposició d' Igualada, amb motiu del centenari del Bruch, i la seva significació, la seva transcendència, són inqüestionables.

Doncs en aquestes Memòries eren estudiades les necessitats socials; les relacionades amb l'agricultura tenien un paràgraf llarg i, naturalment, es parlava de conreus, de collites, d'aigua. La manca d'aquesta era notada i es projectaven diferents mides per a combatre-la.

Si, com ha dit un historiador francès, el capità Vidal de la Blanche, distingit geògraf, els funcionaris esmentats caminaren les vies de Catalunya, en prendre possessió dels departaments creats per Napoleó I, pot sostenir-se lògicament que es donarien compte d'allò que escriviem a les Memòries. Però com que la tasca llur no era solament tal, sinó que políticament i en terreny fiscal tenien una altra i més enjosa missió, nosaltres suposaríem que els catalans que els feien costat, els afrancesats pròpiament dits i altres ciutadans de bona fe, serien qui els assabentarien de moltes relacions que formen part de les dites Memòries.

Fem aquesta reflexió perquè l'agricultura i particularment la manca d'aigua era ja tractada en un altre document del temps, gairebé desconegut també: el Memorial que els comissionats de Barcelona s'emportaren a París l'any 1811 i que segons sembla anava destinat a la persona de l'emperador mateix.

I bé, en aquesta peça, notable igualment, s'esmenta l'eixut com a causa de la major part de danys a les collites, i taxativament es mira de posar-hi remei, parlant de màquines hidràuliques per a poar l'aigua, i de canals per a aprofitar i conduir la dels rius.

El caràcter d'un article de diari no consent la transcripció de paràgraf i altres cir-

cumstàncies de les Memòries dels funcionaris francesos ni del Memorial dels prohoms barcelonins. Les aspiracions, altrament, ja sobresurten del que diguem.

El desenllaç de la guerra, advers als invasors, obligà aquests a pensar en altres coses. Quant als catalans, la gestió seva tampoc va reeixir. Les millores agrícoles fundades en necessitats positives, quedaren relegades. Molt temps va trigar a què tornessin a ésser considerades a les esferes del poder públic.

La seva llavor, però, no fou eixorca.

Ací escau l'enllaç del qual feiem esment, entre les intencions dels napoleònics ocupants del territori, i les realitats que han anat aconseguint-se per part dels agricultors, fins ara mateix.

Així podem parlar mirant les obres immenses realitzades a la província de Lleida, que fou una de les més considerades pels francesos. Així, tenint en compte les temptatives per a transformar la conca de l'Ebre, que preocupa els tortosins, i fou una de les millores incloses al pla dels estrangers. Fins tenint en consideració el que a la hora present sembla un fet a la regió gironina, recordem els preliminars dels que eren els nostres enemics.

Potser a la història dels esforços d'una entitat com l'Institut Agrícola Català de Sant Isidre i a la biografia de prohoms com el Marquès de la Quadra, En Fages de Romà, En Foxà i altres per no parlar més que de gironins, la mà de l'investigador descobrirà reminiscències de la utilització dels treballs dels francesos, en el descabellament de les obres hidràuliques successivament fetes a Catalunya.

Es paradoxal, dirà tal vegada algú. Observi's que el geni de Napoleó donava llarga part a l'agricultura en el redreçament social. Precisament un d'aquests gironins citats, i molt caracteritzat per cert, En Fages de Romà, gravà als murs del formós Mas Paló una frase de l'home de guerra i despotisme, que marca la importància de l'agricultura en l'economia d'un poble.

Per alguna cosa degué fer-ho ell, que essent fervorós del camp, tenia un patriotisme sense tara.

Molt enllà podríem anar en els precedents de les obres hidràuliques arrencant de la invasió napoleònica. Els fets són gairebé desconeguts. Però així es fa història, al nostre entendre.

FREDERIC CAMP.

D'actualitat

Ja s'ha acabat l'Exposició de Barcelona. La importància excepcional d'aquest certamen ha motivat que visitessin Barcelona persones de tots els països, fins de tan allunyats com Snècia, des d'on s'ha cobert en cinc dies de viatge en automòbil, veritable rècord de velocitat, si es té present el que abans es trigava per recórrer aquesta distància. Remarquem el fet d'americans que han desembarcat a L'Havre amb tota la família i el servei i han llogat una caseta en un lloc ben pintoresc de la nostra península, com per exemple a Galícia i Astúries i repetidament han realitzat viatges a la Ciutat Comtal per admirar l'Exposició.

Gracioses «miss» angleses, joves de dinou i vint anys, abillades de blanc, en luxós i impecable automòbil han anat a Barcelona sense xofer, confiant en la galanteria de la gent d'aquesta terra per si tenien alguna «panne». Molts clubs automobilistes han fet viatges col·lectius, com els de Berlín i Gènova: el primer va entrar per La Junquera i va sortir per Irun, recorreguent demés, València, Múrcia, Andalusia i anant cap a Madrid i províncies basques; el de Gènova va estar una setmana a la capital catalana.

També hem de constatar que bastants automòbils portuguesos han fet el recorregut

(Continua al final de la 3.ª columna.)

El cinema sonor

I

El progrés, tan interessant, que ha assolit aquesta nova modalitat del cinema en poc temps relativament, ha estat obtingut mitjançant diversos sistemes que ens proposem explicar en breus paraules.

Les reproduccions dels moviments damunt la pantalla i la dels sorolls, paraules o cançons poden combinar-se de dues formes distintes: registrant aquests en un disc de fonògraf, que els reproduïx de la manera ordinària, o registrant-los damunt un film especial, que els reproduïx en passar davant d'un manantial lluminós, sincrònicament amb el film cinematogràfic.

En els aparells de registre i de projecció de pel·lícula combinada amb disc de fonògraf, primerament, la tècnica del procediment era molt senzilla: el registre es feia simultàniament damunt del film negatiu, en allò que correspon a les imatges, i damunt d'un disc verge, en el corresponent als sons: la pel·lícula i el disc es desplaçaven amb moviments rigorosament concordants. Un micròfon, dissimulat el més a prop possible del personatge, orador o cantor, rebia les ondes sonores i les transmetia a un receptor telefònic proveït d'un estilet que inscrivía damunt el disc de fonògraf. Es comprèn que la transmissió debilitava molt els sons, i que la inscripció del disc era mancada de les condicions necessàries per a una bona reproducció ulterior d'aquests sons.

Per a obtenir una reproducció sonora prou

gut entrant per Badajoz, Madrid i sortint per Irun per entrar de bell nou per La Junquera per veure l'Exposició. També hi han hagut vertaders raids com el de fer en poc temps el recorregut Granada-Barcelona-Perpinyà, que va realitzar en auto una família alemanya. Els estrangers han estat agradablement sorpresos de poder córrer per les nostres carreteres, quan es tenia generalment la certitud de què eren bastant dolentes. Així mateix molts han fet constar el bon tracte que han rebut als hotels, cosa que per cert també els ha impressionat agradablement.

L'Exposició ha plagut d'allò més a tot-hom, i les lloances han estat unànimes per a la gran riquesa artística d'Espanya i per a les fonts lluminoses. La nostra terra es troba ara en excel·lent posició per al foment del turisme. Aquest corrent turístic no minvarà, ja que en moltes coses i en molts conceptes ha cridat fortament l'atenció; convindrà cultivar-lo i fomentar-lo.

Com a data remarcable, consignem ací la de persones de la nostra comarca, que no havien traspasat mai els límits de l'Empordà i que l'Exposició ha fet moure de casa. Aqueixes persones en retornar a les seves llars respectives ho han fet amb el desig de no negligir en endavant els viatges, per tal com han vist que el món era quelcom més gran que llur poble i que els coneixements i la vida de relació que s'adquireixen viatjant, són coses imprescindibles en tota persona que vulgui viure en el ritme actual.

L'Exposició ha fet, doncs, un gran bé: la compenetració i coneixement de les regions hispàniques; les relacions de Barcelona amb Madrid i Sevilla han estat molt més freqüents; l'estímul de les festes regionals ha estat un gran incentiu, com ho ha estat l'Exposició de Sevilla per a Catalunya.

Barcelona, la metròpoli mediterrània, amb el seu progrés registrat en tots els ordres i amb la admirable i incessant transformació urbana, canalitzada per les iniciatives oficials i particulars, ha cooperat també enormement al lluitament de l'Exposició, la felicitat realització de la qual haurà contribuït a la més íntima compenetració de tots, ja en general, ja en el característic i peculiar, de la qual cosa tots hem de sentir-nos-en joiósos.

F. BOSCH ARMET.

forta per a les grans sales d'espectacles, s'utilitzà un amplificador d'aire comprimit, en el qual l'estilet del reproductor no obrava directament damunt la membrana vibrant del diafragma, sinó damunt una classe de distribuïdor intercalat en un tub d'aire comprimit. La massa d'aire que s'escapava així per pulsacions en el «megafon», produïa sons intensos, però evidentment menys purs que en el cas d'una reproducció sense amplificador.

El sincronisme dels moviments del film i del disc, tant en el registre com en la projecció, era una de les qüestions en les quals la solució perfecta era difícil al mateix temps que indispensable per a l'exploració comercial del procediment.

El model més simple d'aparell de presa de vistes a mà, combinat amb un fonògraf, mogut per un ressort, es componia d'un indicador de sincronisme que permetia a l'operador rodar la manivela a la velocitat sincrònica de la del fonògraf, regulant la marxa d'aquest de manera que l'agulla de l'indicador es mantingués en concordança amb una senyal fixa.

En els aparells més importants, per pendre vistes a l'estudi i per a projeccions a grans cinemes, aparells anomenats «chronophons», el fonògraf i el cinematògraf van accionats ambdós per petits motors elèctrics, en els quals el sincronisme és assegurat elèctricament.

Les velocitats deuen ésser forçosament les mateixes a la presa de vistes i a la projecció; el disc no pot rodar a velocitats diferents sense deformar els sons d'una manera inadmissible.

La senyal dels punts de marxa és feta damunt del film i damunt del disc; un contacte elèctric disposat damunt del disc, en el punt corresponent a la primera imatge del film assegura el funcionament perfecte de l'aparell de projecció.

En cas de discordança accidental entre els sons i les imatges, un petit motor elèctric auxiliar, que acciona un tren d'engranatges diferencial intercalat en l'arbre de comandament del cinema, es posa en marxa en el sentit necessari per accelerar o retardar, segons els casos, el moviment del film en relació amb el del disc, i fent que ambdós marxin a la velocitat de sincronisme.

Els «chronophons» més complets són proveïts d'un fonògraf especial compost de dos dispositius per la col·locació de discos, que permeten canviar un disc mentre l'altre roda, de manera que es pot projectar durant molt més temps que en el cas d'un sol disc que el moviment solament dura alguns minuts.

Per a la lectura dels discos existeix un sistema perfeccionat que consisteix en l'aparell electromagnètic anomenat *pick-up*. Aquest dispositiu té com a òrgans essencials una barra de ferro dolç de 2 a 3 mm. de diàmetre i de 20 a 30 mm. de llargària; una de les extremitats acaba en un porta-agulles; l'altre extrem té forma de paleta.

Aquesta barra està muntada per un dispositiu especial, fixat a 10 mm. de l'extrem corresponent a l'agulla, entre els pols d'un potent imant i de tal manera, que l'agulla dóna a la barra de ferro uns lleugers desplaçaments laterals corresponents al traçat sinusoidal més o menys pronunciat del disc i on les més grans amplituds són escassament d'una dècima de mil·límetre.

La paleta de la barra, més o menys influenciada pels pols de l'imant, segneix els desplaçaments que li imprimeixen les vibracions de l'agulla i constitueix el nucli d'una bobina de circuit telefònic; d'aquesta manera, crea en aquesta bobina corrents d'inducció que encara que són molt febles, considerablement amplificats, donen audicions de fonògraf en alt-parlant o altaven.

La utilització del «pick-up» amb amplificador accionant els alt-parlants col·locats darrera la pantalla de projecció, simplifica el lloc del «chronophon», ja que un sol motor

col·locat a la cabina de projecció pot accionar per un dels extrems del seu eix el disc fonogràfic, i per l'altre el cinematògraf, amb un sincronisme absolut.

Una variant d'aquest dispositiu és utilitzada per la Western Electric C.º amb el nom de «Vitaphone».

ANTONI AMORÓS.

Moviment de Població

comprensiu del dia 12 de juliol a la data

Baptismes

Maria-Rosa Vergés Batlle.

Matrimonis

Marian Esteban Morera amb Artura Aguirre.—Paladi Matas Carloset amb Rosa Costa Vilanova.—Ricard Sirvent Vergés amb Angelina Matas Higonet.—Heribert Arté Comet amb Anna Pardas Fontdecaba.

Defuncions

Rafael Roura Pagès, v. — Rosa Castella Porta, 67 a., c.

Mercat del dijous

Blat.	de 37'50 a 38'75	Hectòlitre
Ordí.	> 18'75 a 20'00	>
Civada.	> 15'00 a 16'25	>
Blat de moro.	> 38'75 a 40'00	>
Mongetes.	> 112'50 a 118'75	>
Faves.	> 30'00 a 31'25	>
Veces.	> 36'25 a 37'50	>
Mongets.	> 125'00 a 131'25	>
Oli.	> 104'84 a 108'88	>
Patates.	> 20'00 a 22'00	Quintà m.
Tossino.	> 23'00 a 24'00	10 quilos
Anyells.	> 30'00 a 00'00	un
Ovelles.	> 60'00 a 00'00	una
Anecs.	> 9'00 a 12'00	parell
Gallines.	> 10'00 a 15'00	>
Pollastres.	> 11'00 a 15'00	>
Conills.	> 8'50 a 9'50	>
Oques.	> 9'00 a 9'00	una
Ous.	> 2'75 a 0'00	dotzena



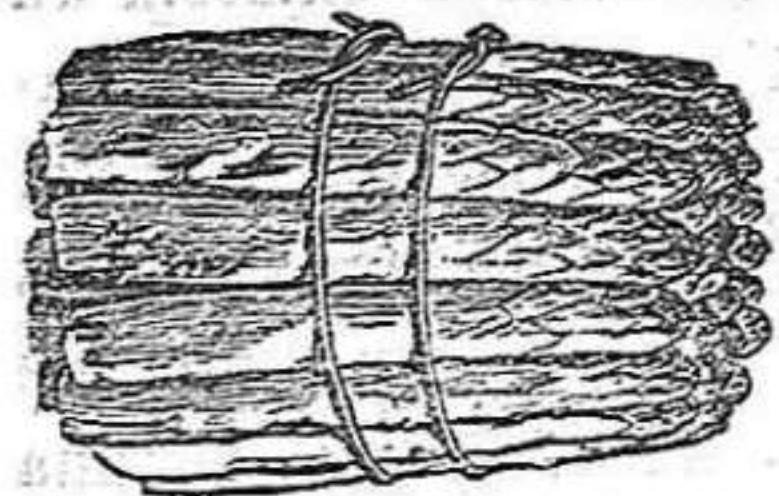
Sastreria S. TORRES

Gran assortit en trajes de llana a preus mòdics, des de 75 pessetes.

Gran estoc en trajes amb un 10 per 100 de descompte sobre els preus marcats.

Equips per a quotes per a la pròxima temporada a preus limitats.

Joan Maragall, 23 FIGUERES



Insecticida per treure el pugó. És infal·lible. No taca tant sols les plantes ni flors, per fines que siguin. Necrolimace, crípsol sulfurós, etc., etc. Cotxe europeu de despesa mínima, en immillorables condicions de preu i de motor. Dipòsit de sementer, plaça de la Indústria, 5, Figueres.

NOTICIES

Per a suplir els avantatges que fins ara ha trobat el públic amb els bitllet per a visitar l'Exposició de Barcelona, la Companyia de M. S. A. ha acordat autoritzar des del dia 16 de l'actual, l'expedició diària dels bitllets d'anada i tornada de la tarifa especial de G. V. núm. 6, valedors solament per als diumenges i dies festius. Els cartells que s'exposen al públic a l'estació del ferrocarril contenen els altres detalls inherents a l'expedició dels esmentats bitllets.

Gran assortit en mitges i mitjons en totes les mides, de malla molt fina i gran orada. *Du Barry, Femina, Goliath* i altres classes. Les de més resultat i preus més econòmics. **Fàbrica de Gèneres de punt de M. Estela**, Perelada, 15, Figueres.

Aprovats per la Comissió municipal permanent els padrons per a l'exacció dels drets i taxes sobre el servei de vigilància d'establiments públics que la requereixen especial, sobre inspecció anual de motors i calderes de vapor establerts en aquesta ciutat, sobre inspecció anual de fàbriques, forns i fornells establerts en aquesta ciutat i sobre ocupació del subsòl de la via pública, corresponents a l'any 1930, l'Alcaldia fa públic que han quedat exposats a l'oficina d'Arbitris d'aquest Ajuntament pel temps reglamentari, als efectes d'examen i reclamació pels interessats.

Fiat 509 Sedan, 8 cavalls, a tota prova, es ven baratíssim. Raó: Bartomeu Trulls, Agència Chevrolet, Figueres.

Ha estat tramès al senyor Maluquer i Viladot, president de la Diputació de Barcelona, el següent telegrama: «Junta Col·legi Advocats Figueres celebra plantejament problema urgent codificació nostre Dret, esperant es tinguin en compte i s'harmonitzin diferents criteris manifestats per a arribar a una ràpida solució. Afectuosament, Pere Vives, Degà accidental.»

Jove. Se'n necessita un al Magatzem d'accessoris i recanvis d'automòbils J. F. Coll, plaça Pi Margall, 3, Figueres.

Als efectes de les oportunes reclamacions, l'Alcaldia fa avinent que la senyora Joaquina Gratacòs Llaunetas ha demanat permís per a instal·lar un motor elèctric de menys d'un cavall de força a la casa número 29 del carrer de Mèndez Núñez, destinat a elevació d'aigua.

Dentadures Hecolith. Clínica Dental Vila.

Els alumnes que desitgin ésser examinats a la propera convocatòria de setembre a l'Institut Nacional de segona ensenyança d'aquesta ciutat, hauran de sol·licitar-ho per tot el mes d'agost vinent.

Pèrdua. Dijous proppassat va perdre's en aquesta ciutat un penjoll d'arracada, compost d'un safir voltat de brillants. Es prega a la persona que l'hagi trobat que el porti a l'Ajuntament, on serà gratificada la devolució amb 100 pessetes.

La Comissió municipal permanent, en sessió del dia 5 del corrent, va prendre, entre altres, els següents acords: Dictar una Ordenança especial per a les edificacions del costat que dona front a Migdia del carrer de les Hortes, el precepte de la qual serà com segueix: «Totes les cases i construccions que s'edifiquin al carrer de les Hortes, en l'alineació que dona front al Migdia, seran subjectes a l'obligació de deixar un jardí l'espai del qual no podrà ésser més petit de cinc metres de profunditat, comptats en direcció perpendicular a la línia del carrer.»

Aprovar el projecte formulat per l'Arquitecte municipal per a la construcció de cent quaranta metres de paret, distribuïts a ambdós marges de la Riera Galligans, a comptar del tram construït a la prolongació del carrer de Calçada dels Monjos i en direcció contrària al curs de les aigües, o sigui cap a l'Escorxador. Als propietaris de finques beneficiades per la millora els seran imposades contribucions especials, en l'import de les quals s'inclourà la part corresponent del cost dels murs.

Auto «Citroen» 7 H. P. 4 plazas, baratissimo. Informarà LUIS GIFRE, Agente Comercial Colegiado, FIGUERAS, Monturiol, 7, Teléfono 78.

Es troba vacant la secretaria municipal de Sant Llorenç de la Muga, dotada amb l'haver anual de 2.500 pessetes.

Ymbert, Sastre

Trajes de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutlla, núm. 3, Figueres.

Degut a les actives gestions realitzades per la Diputació de Girona, per R. O. ha estat declarat monument nacional l'antiquíssim i famós monestir de Sant Pere de Roda, situat al terme municipal de Port de la Selva.

Pasaportes

TRAMITACIÓN RÁPIDA.

Luis Gifre, Monturiol, 7.—Teléf. 78.

L'entitat barcelonina «Viatges Blaus», d'acord amb el Foment de la Sardana de la Ciutat Comtal i amb l'intent de celebrar el II Aplec Sardanista de la Costra Brava, ha organitzat per a demà, diumenge, una nova excursió marítima a Roses. Durant el viatge les cobles «Barcelona» i «La Principal de Bages», de Manresa, interpretaran escollits programes de sardanes. Al festival que se celebrarà a la tarda a la plaça de la vila de Roses, prendrà part, ultra les cobles esmentades, «Els Montgrins» de Torroella de Montgri.

Sabem positivament que de la nostra ciutat acudirà molta gent a l'esmentat festival, al qual objecte l'empresa Gregori ha organitzat un servei d'autòmnibus exprefes.

Un altre guariment notable

En aquestes mateixes columnes dies enrera assenyalava el cas de guariment de Na Antònia Vives, d'una úlcera cancerosa a l'estómac.

Avui puc ressenyar el cas del jove Josep Solano Simó, de 25 anys, habitant al carrer de Carretes, núm. 71, tercer, segona, Barcelona, que treballa al moll del carbó; després de sis anys de sofrir de l'estómac, veient que la seva malaltia s'agreujava, i aconsellat per doctors especialistes a una ràpida operació, resolgué abans estar a règim rigorós de lleit, la qual cosa no aconseguí que la úlcera no passés endavant.

Esgotat pel sofriment i l'anèmia que s'apoderà d'ell, es veié obligat a abandonar el treball del moll del carbó, al mes d'agost de l'any passat, i després de quatre mesos d'horrorosos sofriments entrà el dia 4 de desembre a l'Hospital de Sant Pau de Barcelona (al pavelló de Sant Manuel, dirigit pel cirurgià doctor Manuel Corachán), resolt a què l'operessin.

Degut al temor i al respecte que li causà passar una nit a l'Hospital, l'endemà fugí del benèfic establiment; donà la casualitat que en llegir la premsa d'aquell dia portés l'anunci dels meus pòlvors estomacals «SERVETINAL». Comprà un pot dels dits pòlvors a la meua farmàcia del carrer Ample, número 1, Barcelona.

Ja no li venia d'un nou específic a provar, tants eren els que el seu estómac havia rebut, que aquest n'era un altre sense esperança de cap mena.

Gran fou la sorpresa entre els seus companys del moll, que no confiaven tornar a veure'l, puix a les primeres dosis del segon pot pogué reprendre de seguida el treball fins a la data, perfectament bé, i pot menjar absolutament de tot.

Agraeixo sincerament a totes les persones curades amb el «SERVETINAL» que es brinden a donar a la publicitat el seu cas per a bé dels que sofreixen de l'estómac o intestins.

GUMMA (farmacèutic).

Dimarts a la tarda va passar en automòbil per aquesta ciutat, en direcció a l'estranger, S. A. R. el príncep d'Astúries, al qual acompanyaven en altres autos diverses autoritats regionals i provincials.

Sueters d'alta fantasia i última novetat. Samarretes fines d'estam marca «La Pastora», Cubre-corsés i samarretes d'estam, seda artificial, fil i jumel, per a home, senyora i nens, gran assortit i preus molt reduïts. Especialitat en el gènere d'encàrrec. **Fàbrica de Gèneres de punt de M. Estela**, Perelada, 15, Figueres.

Per a obtenir joventut i bellesa useu

Lozanía de Antinea

Aliment de la pell que fa desaparèixer totes les imperfeccions del cutis. Es la crema que porta pòlvor a la vegada i que amb una sola aplicació us trobareu amb el rostre suau i fi com el vellut.

El trobareu en tres tons blanc natural i rochel a les bones perfumeries, a 2'15 ptes. el tub.

Depilatori ANTINEA

El més eficaç, inofensiu i econòmic extirpador del pèl o borrisol.

De venda a tot arreu a 2'15 ptes. el flascó.

Automobilistes!

Adquiriu el que us manca per als vostres automòbils als Magatzems d'accessoris i recanvis

J. i F. Coll

Plaça Pi i Margall, 3 - Tel. 48 FIGUERES

I obtindreu una avantatjosa economia en els preus per ésser la dita casa importadora directa de les primeres fàbriques mundials

Llistí de preus d'alguns articles

	Pesetes
Botzines de 45 centímetres.	5,75
Porta patents d'absorció.	4,75
Id. id. de grapa, niquelats.	3,75
Id. id. id., negres.	2,75
Bugies Champion.	4,50
Bombes d'inflar neumàtics.	9,75
Id. id. id. amb manòmetre Malibert.	22,50
Id. id. id. acoblades al pas de la bugia	33,—
Extintors d'incendis.	39,—
Miralls retrovisors camió.	2,20
Id. id. turisme niquelats.	6,50
Id. id. conducció interior.	4,90
Id. id. amb porta patent.	3,90
Bateries (Acumuladors) Triox-Slem 6 v.	89,—
Cricks tipus Ford.	9,75
Id. id. Ballesta (molt pràctics).	29,50
Fars pistola MARCHAL.	34,—
Id. Stop i Phare automàtics.	14,—
Id. pilots.	4,90
Id. d'encreuament BORELS.	52,—
Id. id. BORELAMP.	55,—
Berbiquí Michelin turisme.	4,90
Id. id. camió.	5,90
Palanques desmuntar neumàtics.	2,—
Klaxons elèctrics legítims.	13,—
Id. id. id. dos sons.	39,—
Id. id. Rieman, colzats tipus Bosch	79,—
«Parches», pot amb dissolució.	2,90
Vulcanitzadores ATLAS.	12,—
Id. Mephisto.	22,—
Injectors grassa Tecalemit legítims.	16,50
Id. id. Alemite id.	18,75
Id. per a Ford nou model.	16,75
Id. per a oli i valvolina.	3,50
Fusibles, els tipus corrents.	0,50
Aparells d'obrir llanternes turisme.	19,—
Id. id. id. camió.	35,—
Juntes de culata per al Ford T.	2,25
Id. id. per al Chevrolet.	2,50
(En existència juntes per a 60 marques de cotxes i camions.)	
Plomalls fins per a auto.	7,—
Badanes.	6,75
Corretges de ventilador Ford.	1,95
Id. id. Chevrolet.	7,50
Alicates Universals 165 m/m.	1,75
Bisos de contacte per a totes les marques de magnetos.	3,50
«Escapes» lliures, des de	6,90
Sirenes tipus AERMORE (quatre flautes) acoblades al tub d'escape.	38,—
Engrossadors Tecalemit (pas europeu).	0,65
Id. Alemite (pas americà).	0,70
Hermètic, pot del núm. 1.	1,40
Pasta esmeril, dos usos.	1,35
Etcètera, etc., etc.	

Extensíssim estoc en peces de recanvi per a autos Ford i Chevrolet, que venem amb importants descomptes.

Recanvis elèctrics, Carbons per magnetos, Escobilles, Làmpares Metal i Philips, Cables.
Eines de totes menes.
Olis, Grasses, Valvolines.
Recanvis per a Distribuïdors Delco, Remy, Autolite, Northeast i Bosch.
Estoquistes oficials de les Fàbriques de Neumàtics Michelin, Goodyear, Goodrich, Dunlop, Fisk i Firestone

• A Port-Bou ha mort En Josep Sol Bordes, alcalde d'aquella vila i president del Col·legi Oficial d'Agents i Comissionistes de Duana; i a València la respectable mare política de l'acabat home de negocis figuerenc En Joan Salleras Pla.

També han passat a millor vida en aquesta ciutat la virtuosa senyora Rosa Castella Porta i En Joaquim Sucarrat Puig.

A les respectives famílies expressem el nostre condol més sentit. A. C. S.

— Gran dipòsit de peces de ciment armat.

Rentadors de diverses mides; dipòsits per a aigua, vi i oli, de 100 a 1.000 litres cabuda. Grans tuberies de ciment Asland, la més sòlida i impermeable, de 10 a 60 cts. de diàmetre. Aigüeres de granet blanc. Rentamans de davant i de recó. Seients per a comunes diverses mides; i altres gèneres del mateix ram. **Fèlix Torres**, Muralla, 8, Figueres.

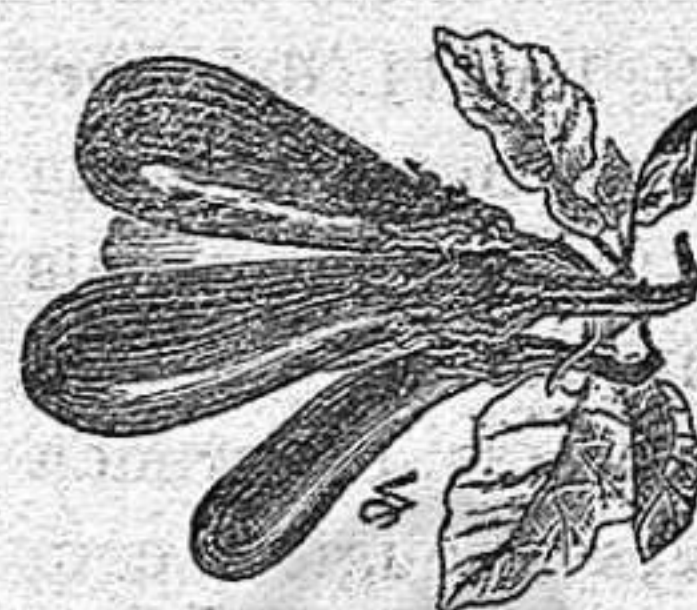
• El dia 15 d'agost vinent l'elenc teatral del Patronat de la Catequística verificarà la seva anunciada excursió a Lourdes. Hi són convidats tots els socis del casal. El preu serà de 300 francs, tot comprès. Per a inscripcions i detalls a la Rectoria.

— Voleu provar

una gasosa de qualitat, elaborada sota la direcció del farmacèutic Sr. Marius Balló, amb procediments moderns?
Demaneu als Cafès, Bars i simlars *Llimonada «La Estrella de Oro»*.

I si sou afavorit per la sort, podeu trobar-hi una moneda d'or o plata, de les moltes que la Casa Balló col·loca als taps de la referida Llimonada «La Estrella de Oro». A cada caixa de 25 botelles hi han diverses monedes.

• S'ha declarat oficialment l'existència de ràbia al terme municipal de Vilanant.



Mongetes forratjós, palla i gra i esclavel·lar, altes i nanes. Patates tardanes i bolado, Fruita seca a l'engrós. Patates per a consum. Dipòsit de Sementer, plaça de les patates, 5.

• Durant la passada setmana la Sucursal de la Caixa de Pensions per a la Velleja i d'Estalvis ha fet les operacions següents: impositcions, 48.402'94 pessetes; reintegres, 49.503'66 pessetes; havent obert 11 llibretes i comptes nous.

— Vi de Quina Portolà

Es el millor dels aperitius. Demaneu-lo arreu.

• A Castelló d'Empúries ha quedat constituït el Centre Català, el Consell directiu del qual és integrat pels següents senyors: President, Joan Parnau; vice-president, Josep Farreró; secretari, Josep Esteve; vocals, Joan Arià, Amadeu Font i Joan Queipiqué; dipositari, Joaquim Colls.

— Armes.

Articles de caça i pesca. — Pólvores de caça. — Explosius per a pedreres. — Taller de recomposició. Aquesta casa garanteix les seves vendes i compostures. **Jaume Crumols**, La Junquera, 5, Figueres.

• El propassat diumenge tingué lloc en aquesta església parroquial la solemne conclusió de la XVI tanda de Exercicis parroquials de la Campanya Empordanesa, celebrats al Col·legi de la Immaculada amb inscrits joves de tot arreu de la diòcesi. Fèu els fervorins el Rvnd. P. Bolós i digué la missa de Comunió general el delegat diocesà M. I. Dr. Compte. S'entonaren cants eucarístics pels exercitants i poble, amb la cooperació de les Filles de Maria, i acabada la missa, es procedí a la renovació col·lectiva de les promeses del baptisme. En resum, una festa lluïdíssima i en la qual regnà un sa i extraordinari entusiasme entre tots els concurrents.

— Vene piano

nou, marca Chas-saigne. Raó en aquesta Redacció.

• Ha estat nomenada amb caràcter definitiu mestressa d'Alfar N'Eulàlia Cosino.

— La Notaria de don Florenci Junyer Moret

s'ha traslladat al mateix carrer d'Alfons XIII (Nou), n.º 36, d'aquesta ciutat.

• El Centre d'Excursions i Esports d'aquesta població ha organitzat per al dissabte vinent, dia 26, a les deu de la nit, al camp dels Monjos, una gran revetlla a honor de la Secció Excursionista de l'Orfeó Gracienc de Barcelona. Constituirà l'atracció principal d'aquesta festa l'extens repertori de sardanes i balls moderns que executarà la cobla-orquestra «La Principal» d'aquesta ciutat i els focs d'artifici a càrrec del pirotècnic En Benet Solanes.

— Cristall - Porcellana

Serveis taula-Vaixelles. Jocs cafè, etc. -Fantasies.
JOAN YMBERT, Rambla, 31 - 33

• A la Secretaria d'aquest Ajuntament es troben exposats els plànols i els altres documents que han de regir per a la subhasta i execució d'una obra de volta tubular, acordada pel Ple Municipal, als carrers de Pere III (tros comprès entre els carrers de Cervantes i Concòrdia), Concòrdia (tros comprès entre els carrers de Pere III i González de Soto) i González de Soto (tros comprès entre el carrer Concòrdia i números 52 i 63 del propi carrer González de Soto).

— Voleu augmentar la gana?

Preneu el Vi de Quina Portolà

• Presentats els Comptes generals de Pressupostos, Propietats i Drets i de Dipositaria d'aquest Municipi, corresponents al passat any 1929, així com els comptes de Cabals dels quatre trimestres de l'esmentat exercici i els anuals de les operacions agenes al Pressupost ordinari, l'Alcaldia fa avinent que els uns i els altres han quedat exposats al públic a la Secretaria d'aquest Ajuntament durant el terme reglamentari, per tal que puguin formular-se els repars i observacions pertinents.

— Gramofons,

discos, aparells de ràdio «Atwater-Kent», articles fotogràfics. Venda a la **Fotografia Tort**, Treballs per a aficionats, carrers Monturiol, 18 i Caamaño, 17, Figueres.

• El vinent divendres, diada de Sant Jaume, celebraran llur festa major, entre altres, les poblacions d'Avinyonet de Puigventós, Dosquers, Espolla i Port-Bou.

— Pis gran

per a llogar al carrer de Vilafant, n.º 24. Disponible el 1.º d'octubre vinent. Referències al propi pis.

• Dissabte passat, al saló de descons del teatre El Jardí, va donar una conferència de caràcter polític el catedràtic de la Universitat de Barcelona i concitadà nostre senyor Joaquim Xirau, el qual va dissertar sobre «La ideologia de Pi Margall».

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, a les nou, explicació del Sant Evangelí; a les deu, ofici; a les onze i a les dotze, explicació catequística; a les tres, ensenyança de catecisme als infants, i a dos quarts de cinc, rosari i novena a Sant Jaume.

Dilluns, continuació de la novena, amb missa a dos quarts de nou, i exercicis propis a dos quarts de vuit de la tarda.—Divendres, festa de Sant Jaume, patró d'Espanya, a les nou, missa de novena i a dos quarts de cinc de la tarda, conclusió de la mateixa.—Dissabte, festa de Santa Anna, es diran misses al seu mateix altar fins a les onze, que serà la de novena a la pròpia Santa; a les deu, solemne ofici; a les onze, missa de novena, i a dos quarts de vuit de la tarda, començ de la mateixa amb el res del sant rosari.—Adoració Nocturna: Torn Mare de Déu dels Desemparats.

—Quaranta Hores.—Església de l'Immaculat Cor de Maria: exposició cada dia, de les cinc a les vuit; el dilluns, de les sis a les vuit.

—Pa de Sant Antoni.—Almoines recollides fins avui.—Suma anterior, pesetes 270'15.—Recollit de la caixa, 43'85. Total, 314.—Entregat als flequers Cabra, Quintana, Juncà, Vila i Torres, per 189 quilos de pa donats a pobres de la població, 128'50.—Remanent i existència en caixa, 185'50 pessetes.

Eclesiàstiques

Ha mort el senyor rector de Madremanya, Rvnd. Ferran Jordà.

També han lliurat la seva ànima a Déu: a Lloret de Mar, Mn. Narcís Llobet, capellà del Col·legi de Religioses de l'I. C. de Maria d'aquella població, i a Canet de Mar, Mn. Josep Soler Guàrdia. R. I. P.

• Dilluns vinent, dia 21, tindrà lloc a la veïna població de Navata un homenatge dedicat a Mn. Jaume Bosch i Oliver, amb motiu d'escaure's les seves noces d'argent com a rector de l'esmentada vila. Es d'esperar que tot Navata s'adherirà al projectat i merescut homenatge al seu benivolunt rector, qui amb tant d'encert i zel apostòlic ve regint aquella parròquia de fa vint-i-cinc anys.

= El millor de l'Empordà?

“ Anís Ampurdanés “

—**Marian Basil** Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

—**Casa particular** desitja un o dos senyors, o matrimoni, a tot estar. Muralla, 1, 2.ª, 2.ª, Figueres.



Reparacions Màquines d'escriure

Abonaments de neteja i conservació de la màquina a preus limitats i garantint el treball. Venda i canvi de tota classe de màquines noves, reconstruïdes i d'ocasió, accessoris, etc., etc.

Joan de Mesa Garcia. Per a encàrrecs: carrer Prat de la Riba, 22, Barberia, Figueres.

D'Administració

Supliquem als subscriptors forans que es troben endarrerits en el pagament de llur subscripció, que parin esment en les perjudicis que ens irroga llur distracció.



Gireu, si us plau!

Lithinés del Dr Gustin

PER A COMBATRE DURANT LA CALOR, LA SET I LES AFECCIONS DEL PAÍDOR I BUDELLS

De venda a tot arreu.—Dipòsit general: Mallorca, 313, Barcelona.

Lletra desclosa

Sr. Francesc Guillaumet Naspleda.
Ciutat.

Amic i company de Consistori:

He llegit l'article publicat sota el títol «Cal demanar la lluna» i amb la seva signatura a l'«Empordà Federal» de l'11 del mes que som, article que l'acredita, una vegada més, d'excel·lent «amateur» en coses d'aviació i ben assabentat dels progressos mecànics que han culminat en l'invent popularitzat per Bleriot, en travessar, ja fa més de 25 anys, si no recordem malament, el Canal de la Mànega, i que com a pur espectador he anat seguint també meravellant-me per un costat en els prodigis mecànics que els aparells voladors representen i en l'esforç i intrepidesa de tants i tants màrtirs de l'aire, cavallers—per què no?—d'un ideal.

Però tot això no ha pas de fer modificar el meu criteri de què sigui precisament ara el moment més oportú per anar a allò que de molt temps constitueix en vostè un desig molt viu, o sigui la construcció ací d'un aeròdrom municipal, al qual projecte—com a tots els que es plantegin dintre la Casa de la Ciutat—crec que s'ha de dedicar tota la atenció i veure si responen a vertaderes necessitats immediates, per a, en cas que així s'estimi, procurar la seva resolució, sempre dintre del criteri de les possibilitats econòmiques de la Corporació Municipal.

Si el projecte de vostè i al qual vinc al·ludint, és dels que es troben en el moment oportú de maduresa i conveniència, no sóc pas—ni molt menys—l'únic ni el més quali-

ficat per a dir-ho. Sols la suggestió d'una conversa al vol pot justificar que hagi personalitzat en mi la gent que no s'interessen pràcticament per les coses de l'aviació.

Seria certa en l'ordre particular aquesta indiferència, però en quant a membre de la Corporació Municipal, ni en aquesta ni en cap ocasió em quedaria, en segon rengle per a patrocinar qualsevulla idea que representés un benefici per a la nostra estimada ciutat, amb la sola i indicada condició d'ajustar-se a les possibilitats nostres. Allò que no entra en el meu temperament és patrocinar fantasies sense passar-les abans pel sedàs de l'estudi i de la realitat.

Ja veu, doncs, quin és clarament exposat el meu criteri respecte a «Cal demanar la lluna»: quan es pot abastar-la, de tota conformitat; quan no és possible, que ho provi un altre.

I per a acabar li prego que no em vulgui prendre amb tot i el susdit per cap «Sancho Panza». Crec que els idealismes són i seran el motor principal de les col·lectivitats; i purament per amor a un ideal contribueixo ara, modestament, a l'administració i regim de la ciutat, en moments, com ja sap vostè, que poques satisfaccions podem trobar-hi.

Ben afectuosament el saluda el seu amic i company,

J. SANS I ROQUER.

Aquest número de LA VEU ha estat passat per la censura governativa

El lector diu...

La nostra bandera

Consti que no vull molestar ningú. El meu desig fóra acabar amb una campanya local, més ben dit individual, que no pot beneficiar-nos en res, molt al contrari, ha de fer riure a qui la segueixi. Em refereixo al projectat homenatge a la bandera catalana.

Amb breus mots procuraré fer-me entendre. Si ho aconseguixo, encantat; sinó, paciència; moltes voltes ens toca predicar en va.

La bandera que un R. D. va prendre'ns i un altre ens ha tornat, no és res més que un tros de drap que acostumen a portar els Reis a les criatures en la seva festa onomàstica (6 de gener). Per a aquesta bandera no calen homenatges; sabem passar-nos molt bé sense ella, proves n'hem donat; recordem que quan la varen retirar de la circulació ningú no va piular, ara la tornen i tot seguit en veiem els aparadors plens, es llueix al trau de l'americana i a la pitrera, se'n fan elàstics, mitjons, cinturons, agulles per a les corbates, etc., i tot això hem de convenir que no és res més que quincalleria.

Ara bé; la bandera dels catalans és una altra; mai no ens la podran prendre, puix que per a fer-ho seria necessari que ens obrissin el pit i ens l'arrenquessin del cor, on la portem.

MARIUS SUIRAM.

Figueres, 15-7-30.

COMARCALS

LLERS.—Els dies 9, 10 i 11 del corrent mes de juliol s'escaigué la festa major d'aquesta vila. Va amenitzar els diferents actes propis de tal diada la renomnada cobla-orquestra figuerenca Antiga Pep. Tant la festa religiosa com la profana, es vegeren força concorregudes. Els dies 9 i 10 se celebrà un partit de futbol entre els equips de Llers i Comerç F. C. de Figueres, sortint victoriosos els llersencs el primer dia per 1 a 0, i els figuerencs al segon partit per 2 a 0.

—Diumenge passat, dia 13, al Saló Parroquial de Sant Sebastià va representar-se, per final de temporada, la caricatura en tres actes de Franc de Pinyana que porta per títol «¡Ai, que costa una promesa!». Es distingiren A. Sudrià, J. Piera i Tomàs Llach.

—El dilluns següent, dia 14, tingué lloc l'anunciada visita a Barcelona i a la seva magna Exposició, que efectua- ren l'Elenc d'aficionats i la Secció dramàtica de noies de la nostra estimada Catequística d'aquesta vila de Llers, havent estat molt encertadament dirigida durant aquesta temporada, la secció de noies per la Srta. Lidia Sudrià. La dita excursió fou verament agradable i sorprenent, tant per a la Secció dels nois, com per les noietes i altres acompanyants que prengueren part en aquesta excursió, ben notable per cert, durant la qual es visitaren les principals meravelles de la Ciutat Comtal i del seu Certamen universalment admirat.—C.

—Es ven Tractor Fordson. Raó en aquesta Redacció.

ESPORTIVES

Futbol

Torneig de Primavera

Copa Unió Esportiva Figueres
RESULTAT ULTIMA JORNADA
La Junquera F. C. - Camallera F. C., 0 a 8
ESTAT ACTUAL DE LA PUNTUACIÓ

EQUIPS	PARTITS				GOLS		Punts
	J	G	E	P	F	C	
Armentera F. C.	17	12	3	2	26	16	27
Reserva Figueres	15	13	0	2	30	17	26
Camallera F. C.	15	13	0	2	22	9	26
Arenes Llansà	15	11	2	2	38	12	24
U. E. Cabanes	17	8	3	6	23	25	19
La Junquera F. C.	17	7	2	8	25	32	16
Llansà F. C.	0	0	0	0	0	0	0
Borrassà F. C.	0	0	0	0	0	0	0
C. D. Roses	0	0	0	0	0	0	0
Perelada F. C.	0	0	0	0	0	0	0
U. E. Estartit	0	0	0	0	0	0	0

Comentaris

Sols manquen tres jornades per acabar-se el Torneig Primavera que la nostra Unió Esportiva amb tant d'encert va organitzar. La lluita, com el primer dia, es manté indecisa i és difícil de predir qui en sortirà guanyador.

La jornada de demà es presenta amb dos plats forts, o sinó, vegis's: Cabanes-Unió, Armentera-La Junquera, Arenes-Camallera.

Hi ha dos partits que poden ésser decisius per als clubs Unió i Camallera. Aquests tenen dos equips com a contrincants que a llur camp ja sabem el perillosos que són. Cal no badar, doncs, puix que una ensopegada podria comprometre'ls de debò. Quant a l'Armentera, si bé el partit se li presenta fàcil, ha de comptar que no hi ha enemic petit. Esperem els esdeveniments.

JOAN ROMANS RIERA.

Es diu...

Que en Rovira ha ocupat novament el càrrec d'entrenador de l'equip figuerenc, que va quedar vacant per la retirada d'en Romans. Asssegurem una formidable temporada 1930-31.

Que en Faló i en Quico Jordà definitivament la propera temporada i a causa dels estudis no podran jugar a futbol. Es una veritable llàstima.

Que en Carbonell serà un dels altres jugadors que veurem a la capital. De seguir així, assegurem un fracàs econòmic a la Unió.

Que els directius de la Unió, varen posar l'ull en un jugador de l'Agullana, que per cert no anava malament. El que no sabem és si el club figuerenc podrà refiar-se'n.

UNS ASSABENTATS.

N. DE LA R.—Per manca d'espai hem de retirar per a la pròxima edició unes «Futboleries» del nostre redactor esportiu senyor Romans.

Sastreria de A. Sánchez Figueres

Té l'honor d'assabentar a la seva distingida clientela i al públic en general haver rebut totes les novetats per a la present temporada.

Models exclusius, tant en les teles com en l'estil.

—Paper de diaris vells, per a embolicar. De venda en aquesta llibreria de LA VEU.

Si desitgeu posseir un bon aparell de radio no dubteu a adquirir-ne un de la marca

« PHILIPS »

La máxima pureza — La perfecta audició

Demaneu una prova pràctica a **EN BRUNET, Perit industrial, Plaça Catalunya, 13, Figueres.**

Aparells de raigs X Philips «Metalix». Els únics protegits contra altes tensions i raigs blancs. Focus lineal patent Goetze.

Vendes a terminis i al comptat.

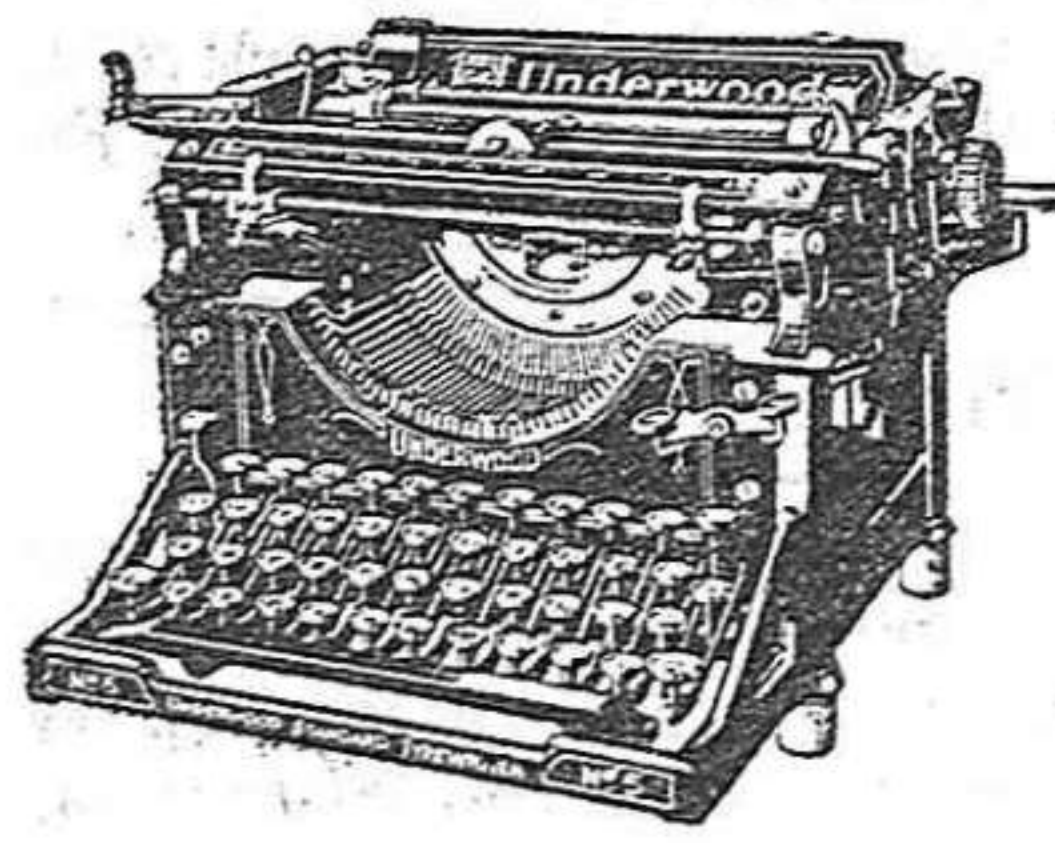


SEMIFIJAS Y LOCOMOVILES

R. WOLF

Fuerza y calor en un solo grupo, resultando casi gratuito la fuerza o el calor. Elasticidad. Utilizacion de todos los combustibles.

INGENIERO CONCESIONARIO
ESTEBAN CARRERAS PONS
Paseo de Recoletor, 5 MADRID Apartado 291



Máquinas para escribir de varias marcas

NUEVAS, RECONSTRUIDAS Y DE OCASIÓN
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS
CAMBIOS - ALQUILER - REPARACIONES
PRECIOS REDUCIDOS

LUIS GILFRE
FIGUERAS - Monturiol, n.º 7 - Teléfono, 78

BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MÀTRIU: Passatge del Rellotge

Sucursal de Figueres

Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de v. lora de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

Al efectuar sus compras de artefactos para

DESTRUIR LAS MOSCAS

el público debe tener en cuenta que el mejor

Mata-moscas

ES EL

AEROXON

Con mezcla de miel y con su clavito atado porque su empleo es

LO MAS BARATO Y EFICAZ
ATRAE, MATA Y EXTERMINA

las Moscas

como ningun otro medio destructor

RECHAZAD LAS IMITACIONES
Y PEDID ÚNICAMENTE



MATA MOSCAS AEROXON



"RADIOLA"

RADIO-RECEPTORES
RADIO-FONÓGRAFOS
ALTA VOCES
PICK-UPS

Los aparatos más perfectos son los de la
Radio Corporation of America

La máxima selectividad y sintonización.
Modelos para particulares, casinos y teatros.
Ventas al contado y a plazos.

Exposición: Casa **LUIS GIFRE**

FIGUERAS, Monturiol, 7

Teléfono 78.



Companya Transatlàntica

Vapors Correus Espanyols

SERVEIS REGULARS

DIRECTE: Espanya - Nova York
7 Expedicions a l'any.

RAPID: Nord d'Espanya a Cuba i Mèxic
14 Expedicions a l'any.

EXPRESS: Mediterrani a l'Argentina
12 Expedicions a l'any.

LINIA: Mediterrani, Cuba i Nova York
14 Expedicions a l'any.

» **Mediterrani, a Puerto Rico, Venezuela i Colòmbia**
14 Expedicions a l'any.

» **Mediterrani a Fernando Póo**
12 Expedicions a l'any.

» **a Filipines**
3 Expedicions a l'any.

Servei tipus Gran Hòtel — T. S. F. — Radiotelefonía — Orquestra — Capella, &, &

Avisos importants

Rebaixes a famílies i en passatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent dotats dels més moderns avenços, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen mitge i Capellà.

Les comoditats i tracte de que fruïx el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia.

Rebaixes en els nòlits d'exportació. — La Companyia fa rebaixes de 30 per 100 en els nòlits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

Serveis combinats

Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regulars que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord. — Zanzibar, Moçambic i Capetown. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Pérsic, Índia Sumatra, Java i Conxinxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ilo Ilo, Cebu, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfa, Boston, Québec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamà a Sant Francisco de Califòrnia — Punta Arenas, Coronel i Valparadís per l'Estret de Magallanes.

Serveis Comercials

Per a informes, a les Agències de la Companyia als principals ports d'Espanya. A Barcelona, oficines de la Companyia, Plaça Medinaceli, 8.

La mejor galleta
de coco seleccionado
COCOCHU



en **paquetes**

La experiencia de muchos años en la fabricación de galletas de calidad, se ha puesto en la elaboración de esta exquisita galleta de coco seleccionado,

única en su clase

De un valor alimenticio inapreciable, de un sabor exquisito, y fabricada con materias de calidad depurada,

COCOCHU

es la saludable golosina

SE VENDE SIEMPRE EMPAQUETADA

LOS PAQUETES MAYORES SON LOS MAS ECONOMICOS

Artiach



JAUME CARITX

Rutlla, 33 - FIGUERES

Primer Premi de l'Escola d'Electricitat de Paris, 1913-1914

INSTAL·LACIONS

Aigua, Gas, Cambres de bany, Motors, Moto-bombes, Centrals i Línies Elèctriques, Bobinatges, Dinamos, Motors, etc.

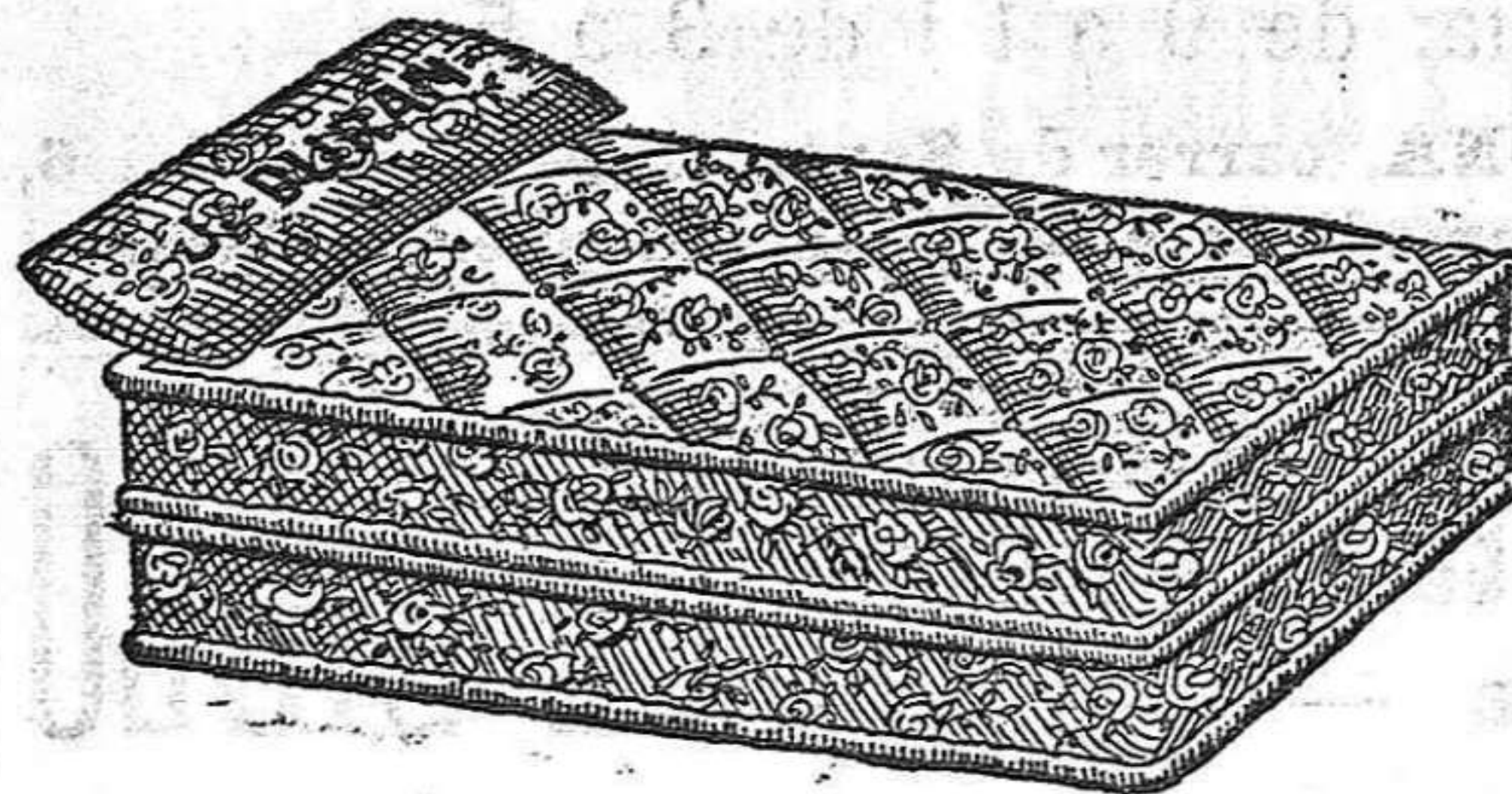
ALUMINAT D'AUTOMOBILS

GRAN COLCHOTERIA

DE

JOSE DURÁN

Perelada, 18 - FIGUERAS



Lanas
en rama
para
Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas.
Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BULO para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana			
TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'08	5'10	1.ª i 3.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª i 3.ª fins G.ª
Mercaderies	8'33	—	3.ª
Exprés	9'06	9'07	1.ª i 3.ª
Mixt	12'51	13'26	2.ª i 3.ª
Exprés	16'28	16'30	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'38	17'43	2.ª i 3.ª
Mercaderies	19'38	19'56	2.ª i 3.ª
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª i 3.ª surt G.ª
Correu	10'36	10'42	2.ª i 3.ª
Exprés	11'27	11'29	1.ª i 3.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª i 3.ª
Mercaderies	15'28	15'43	2.ª i 3.ª surt G.ª
Exprés	16'25	16'28	1.ª i 3.ª
Correu	19'12	19'18	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprés	20'34	20'36	1.ª i 3.ª

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4. -- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca « JACOB », producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

Ricard Saguer i Canal

Metge - Oculista

Consulta: de 9 a 1 i de 3 a 5

A la ciutat de GIRONA, carrer de Santa Eugènia, n.ºs 4 i 6, pis 1.º, porta 2.ª (immediata a la plaça Marquès de Camps.)

Drogues, Queviures i Perfumeria EL SIGLO

DE

FRANCESC SOLÉS

Nou, 17 i Rutlla, 1. - - - FIGUERES

Immens assortit en brotzes, colors, pintures, pinzells, vernissos, esponges, olis minerals, etc., etc.

Gran assortit en perfumeria, articles per a fotografia i aigües minerals.

Preus sense competència

Anuncieu-vos a

La Veu de l'Empordà

Les malalties de

l'estómac i budells

dolor d'estómac, dispepsia, agror i vomits, Inapetència, flatulències, diarrees, llaga de l'estómac, etc. es curen positivament amb

l'Elixir Estomacal

Saiz de Carlos

(Stomalix)

Poderós tònic digestiu que sempre triomfa.

De venda: Principals farmacies del món.

Interessant per a la Clerecia empordanesa

Preciosos Breviaris i Missals, últimes edicions completíssimes de les Cases Pustet i Desclée.

Breviari de despatx, 11 x 18, tall daurat, cintes, propis d'Espanya i de la Diòcesi. Ptes. 75

Breviari de viatge, 10 x 15, amb tots els Propis, tall daurat, cintes Ptes. 60

Missal Desclée, 32 x 22, pell granat, tall daurat, cintes, claus i tanques, amb Propis Ptes. 83

Missal Desclée petit, 25 x 17, mateix rellogat, menys les tanques. Ptes. 67

De venda a la llibreria de LA VEU DE L'EMPORDA